

Zecken

Murten, 6. Juni 2020

Liebe Eltern, liebe Patienten

Es ist Sommer. Die Kinder spielen in der freien Natur und haben Spass. Zu dieser Jahreszeit können sie sich dabei auch eine Zecke einfangen.

Wie gefährlich ist dies für Ihre Kinder?

Zeckenstiche an sich sind nicht gefährlich. Die Spinnentiere können jedoch Viren und Bakterien übertragen, die in seltenen Fällen ernste Krankheiten verursachen. Diese Krankheiten sind jedoch gut behandelbar, wenn man sie frühzeitig erkennt.

- Es gilt: Ein Stich bedeutet nicht automatisch eine Infektion. Sie sollten auf keinen Fall Ihr Kind aus Angst vor Zeckenstichen vom Spielen in der Natur abhalten.

Wie kann ich meine Kinder vor Zeckenstiche schützen?

Ziehen Sie Ihren Kindern, wenn möglich lange Hosen, Socken und geschlossene Schuhe an. Kleiner Tipp: stecken Sie die Hosenbeine in die Socken.

Schützen Sie die Haare mit einem Hut.

Insektenschutzmittel halten Zecken ab, wirken aber oft nicht sehr lange (werden durch Reibung und Schwitzen von der Haut entfernt).

Suchen Sie den Körper Ihres Kindes nach dem Spielen gründlich nach Zecken ab. Zecken sind oft an Stellen zu finden, wo die Haut dünn ist oder wo es Haare hat. Tipp: schauen Sie v.a. hinter den Ohren, am Haaransatz, in der Leistengegend, in den Kniebeugen, in den Achselhöhlen und zwischen den Pobacken.

Mein Kind hat eine Zecke – was nun?

1. Entfernen Sie die Zecke langsam direkt über die Haut mit einer Pinzette oder einer Zeckenkarte. Zu vermeiden: das Quetschen des Tieres.
2. Desinfizieren Sie die Stichstelle.
3. Kreisen Sie die Stelle ein und notieren Sie sich das Datum des Zeckenstiches

Wann muss ich meinen Kinderarzt kontaktieren:

Bildet sich eine Rötung, müssen Sie Ihren Kinderarzt aufsuchen.

Wenn Ihr Kind 7 bis 14 Tage nach dem Zeckenstich erkältungsähnliche Symptome wie...

- Fieber
- Kopf- und/oder Gelenkschmerzen
- Allgemeines Unwohlsein

... sollten Sie ebenfalls Ihren Kinderarzt aufsuchen.

Borreliose

Die Borreliose wird von den Borrelien ausgelöst (Bakterien). Die Übertragung dauert mehrere Stunden, deshalb ist es wichtig die Zecke frühzeitig zu entfernen.

Die Borreliose kann mit Antibiotika gut behandelt werden und heilt bei Kindern in der Regel folgenlos ab.

Frühsommer-Meningoenzephalitis (FSME)

Die FSME wird im Unterschied zur Borreliose nicht von Bakterien, sondern von Viren verursacht.

Die Infektion kann mild verlaufen (in Form einer Erkältung z.B.) und in selteneren Fällen kann zu einer Entzündung von Hirnhäuten und Gehirn kommen. Die Erkrankung an sich kann dann nicht behandelt werden, sondern nur die Symptome. Deshalb wird die Impfung empfohlen.

- FSME-Impfung: Das BAG empfiehlt die Impfung ab dem 6. Lebensjahr. Wir empfehlen Sie jedoch ab dem dritten Lebensjahr.

Auch die FSME heilt bei Kindern in der Regel folgenlos aus. Bei der FSME gilt: je jünger das Kind, desto weniger schwer sind die meisten Folgen einer Infektion.

Tiques

Morat, 6 juin 2020

Chers parents, chers patients,

C'est l'été. Les enfants jouent au grand air et s'amuse. A cette période de l'année, on peut également être mordu par une tique. A quel point est-ce dangereux pour les enfants ?

Une piqûre de tique n'est en soi pas dangereuse. Cependant les arachnides peuvent transmettre des virus et des bactéries qui, dans de rares cas, provoquent des mala-dies graves. Celles-ci sont facilement traitées si elles sont reconnues précocement.

De ce fait: une piqûre ne signifie pas automatiquement une infection. Vous ne devez en aucun cas empêcher votre enfant de jouer dans la nature par crainte des piqûres de tiques.

Comment puis-je protéger mes enfants contre les piqûres de tiques ?

Si possible, mettez des pantalons longs, des chaussettes et des chaussures fermées pour vos enfants. Un petit conseil: mettez les chaussettes par-dessus le pantalon. Protégez les cheveux avec un chapeau. Les insectifuges éloignent les tiques, mais ont une efficacité limitée dans le temps (ils sont éliminés de la peau par le frottement et la transpiration). Vérifiez soigneusement le corps de votre enfant à la recherche de tiques après avoir joué dehors. Les tiques se trouvent souvent dans les endroits où la peau est mince, ou là où il y a des poils. Astuce: regardez surtout derrière les oreilles, au niveau des racines des cheveux, dans la région de l'aîne, dans le creux du genou, dans les aisselles et entre les fesses.

Mon enfant a été piqué par une tique – que faire ?

1. Retirez lentement la tique de la peau à l'aide d'une pince à épiler ou d'une carte à tiques. Eviter d'écraser l'animal.
2. Désinfectez le site de ponction.
3. Encerclez l'endroit et notez la date de la piqûre de tique

Quand dois-je contacter le pédiatre:

Si une rougeur se développe, vous devez consulter votre pédiatre.

Si votre enfant développe, 7 à 14 jours après la piqûre de tique, des symptômes de refroidissement comme ...

Fièvre

Maux de tête et / ou douleurs articulaires

Malaise général

... vous devriez également consulter votre pédiatre.

Borréliose

La borréliose est causée par les borrelies (bactéries). La transmission se fait en quelques heures, il est donc important d'enlever la tique tôt.

La borréliose peut être traitée efficacement avec des antibiotiques et guérit généralement sans séquelle chez les enfants.

Méningo-encéphalite verno-estivale (MEVE/FSME)

Contrairement à la borréliose, la MEVE/FSME n'est pas causée par des bactéries, mais par des virus.

L'infection peut être bénigne (par exemple sous la forme d'un refroidissement) et, dans de plus rares cas, une inflammation des méninges et du cerveau peut survenir. La maladie elle-même ne peut alors pas être traitée, uniquement les symptômes. Par conséquent, la vaccination est recommandée.

Vaccination MEVE/FSME: l'OFSP recommande la vaccination à partir de 6 ans. Cependant, nous vous la recommandons dès l'âge de trois ans.

La MEVE/FSME guérit généralement sans séquelle chez les enfants. De ce fait: plus l'enfant est jeune, moins les conséquences d'une infection sont graves.